



Ce ne sont que des enfants	Sie sind nur Kinder
Ce n'est pas la coupe du monde	Das ist nicht die WM-Cup
Ce n'est qu'un jeu	Es ist nur ein Spiel
C'est «leur» match	Es ist «ihr» Match
Les entraîneurs sont bénévoles	Die Trainer sind ehrenamtlich
C'est un sport	Es ist ein Sport



Tournoi junior F / Junioren F-Turnier

27.04.2024



Corminboeuf

Début / Beginn: 09.30 heure / Uhr

Temps de jeu / Spielzeit: 12.00 min.

Pause: 03.00 min.

Les enfants règlent eux-mêmes le jeu. Les entraîneurs sont responsables du bon déroulement / Die Kinder regeln das Spiel selbständig. Die Trainer helfen in strittigen Situationen

Shake-Hand avant et après le match / Shake-Hand vor und nach dem Spiel

Groupe / Gruppe A	Groupe / Gruppe B	Groupe / Gruppe C
Corminboeuf Fa	Corminboeuf Fb	Richemont Fb
Central Fa	Sarine-Ouest Fb	Sarine-Ouest Fd
Sarine-Ouest Fa	Richemont Fa	Sarine-Ouest Fe
Piamont Fa	Sarine-Ouest Fc	Richemont Fc

Horaire / Fahrplan	Terrain / Spielfeld 1 4-4	Terrain / Spielfeld 2 3-3	Terrain / Spielfeld 3 4-4	Terrain / Spielfeld 4 3-3	Terrain / Spielfeld 5 4-4	Terrain / Spielfeld 6 3-3
09:30 - 09:42	Corminboeuf Fa1 Piamont Fa 1	Corminboeuf Fa2 Piamont Fa 2	Central Fa1 Sarine-Ouest Fa1	Central Fa2 Sarine-Ouest Fa2	Corminboeuf Fb1 Sarine-Ouest Fc1	Corminboeuf Fb2 Sarine-Ouest Fc2
09:45 - 09:57	Sarine-Ouest Fb1 Richemont Fa1	Sarine-Ouest Fb2 Richemont Fa2	Richemont Fb1 Richemont Fc1	Richemont Fb2 Richemont Fc2	Sarine-Ouest Fd1 Sarine-Ouest Fe1	Sarine-Ouest Fd2 Sarine-Ouest Fe2
10:00 - 10:12	Piamont Fa 2 Sarine-Ouest Fa2	Sarine-Ouest Fa1	Corminboeuf Fa2 Central Fa2	Corminboeuf Fa1 Central Fa1	Sarine-Ouest Fc2 Richemont Fa2	Sarine-Ouest Fc1 Richemont Fa1
10:15 - 10:27	Corminboeuf Fb2 Sarine-Ouest Fb2	Corminboeuf Fb1 Sarine-Ouest Fb1	Richemont Fc2 Sarine-Ouest Fe2	Richemont Fc1 Sarine-Ouest Fe1	Richemont Fb2 Sarine-Ouest Fd2	Richemont Fb1 Sarine-Ouest Fd1
10:30 - 10:42	Central Fa1 Piamont Fa 1	Piamont Fa 2	Sarine-Ouest Fa1 Corminboeuf Fa1	Sarine-Ouest Fa2 Corminboeuf Fa2	Sarine-Ouest Fb1 Sarine-Ouest Fc1	Sarine-Ouest Fb2 Sarine-Ouest Fc2
10:45 - 10:57	Richemont Fa1 Corminboeuf Fb1	Richemont Fa2 Corminboeuf Fb2	Sarine-Ouest Fd1 Richemont Fc1	Sarine-Ouest Fd2 Richemont Fc2	Sarine-Ouest Fe1 Richemont Fb1	Sarine-Ouest Fe2 Richemont Fb2
11:00 - 11:12	Piamont Fa 2 Corminboeuf Fa2	Piamont Fa 1 Corminboeuf Fa1	Sarine-Ouest Fa2 Central Fa2	Sarine-Ouest Fa1 Central Fa1	Sarine-Ouest Fc2 Corminboeuf Fb2	Sarine-Ouest Fc1 Corminboeuf Fb1
11:15 - 11:27	Richemont Fa2 Sarine-Ouest Fb2	Richemont Fa1 Sarine-Ouest Fb1	Richemont Fc2 Richemont Fb2	Richemont Fc1 Richemont Fb1	Sarine-Ouest Fe2 Sarine-Ouest Fd2	Sarine-Ouest Fe1 Sarine-Ouest Fd1
11:30 - 11:42	Sarine-Ouest Fa1 Piamont Fa 1	Sarine-Ouest Fa2 Piamont Fa 2	Central Fa1 Corminboeuf Fa1	Central Fa2 Corminboeuf Fa2	Richemont Fa1 Sarine-Ouest Fc1	Richemont Fa2 Sarine-Ouest Fc2
11:45 - 11:57	Sarine-Ouest Fb1 Corminboeuf Fb1	Sarine-Ouest Fb2 Corminboeuf Fb2	Sarine-Ouest Fe1 Richemont Fc1	Sarine-Ouest Fe2 Richemont Fc2	Sarine-Ouest Fd1 Richemont Fb1	Sarine-Ouest Fd2 Richemont Fb2
12:00 - 12:12	Piamont Fa 2 Central Fa2	Piamont Fa 1 Central Fa1	Corminboeuf Fa2 Sarine-Ouest Fa2	Corminboeuf Fa1 Sarine-Ouest Fa1	Sarine-Ouest Fc2 Sarine-Ouest Fb2	Sarine-Ouest Fc1 Sarine-Ouest Fb1
12:15 - 12:27	Corminboeuf Fb2 Richemont Fa2	Corminboeuf Fb1 Richemont Fa1	Richemont Fc2 Sarine-Ouest Fd2	Richemont Fc1 Sarine-Ouest Fd1	Richemont Fb2 Sarine-Ouest Fe2	Richemont Fb1 Sarine-Ouest Fe1

Les matches seront joués selon les règles de jeu de l'ASF/AFF.

⇒ Dégagement du gardien à la main ou dribbling avec le pied
(pas de dégagement balle posée / au pied volée ou dropkick)

⇒ Tous les coup-francs et corners sont indirects (6m)

⇒ Passe en retrait (gardien): Règle non appliquée, prise des mains autorisée

⇒ L'équipe nommée en premier devra exécuter le coup d'envoi.

Par manque de place, les équipes doivent venir changées !

Gespielt wird nach den Regeln des SFV/FFV.

⇒ Auswurf mit Hand oder Dribbling

(Kein Abstoss / Kein Auskick / Kein Drop-Kick)

⇒ Freistösse und Corner immer indirekt (6m)

⇒ Rückpass zum Torhüter: Regel nicht angewendet, in die Hände nehmen erlaubt

⇒ Die erstgenannte Mannschaft hat Anspiel.

Weden Mangel an Platz, müssen alle Mannschaften schon umgezogen kommen !